



**20V**  
I/-ON  
*Fxsreowse*



FDUZ 79020

Engleză.....	4-11
Òeitina.....	12-19
Slovencina .....	20-27
Mogyarul.....	28-35
Polski.....	36-42



# 20V 2.0AH Bofiry



## MANUALUL UTILIZATORULUI

Vă mulțumim că ați cumpărat acest 20V 2.0AH BoWery. Înainte de a începe să îl utilizați, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să îl păstrați pentru o eventuală utilizare ulterioară.

## CUPRINS

1. SIMBOLURI .....	5
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PACHETUL DE BATERII ȘI SIGURANȚA BATERIEI.....	7
3. ELIMINARE .....	9
4. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE .....	10

## I. SIMBOLURI



Nu expuneți la apă sau la roiniță



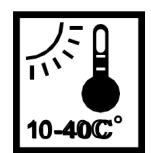
Nu te lăsa  
păcălit



Citiți bine aceste instrucțiuni de utilizare

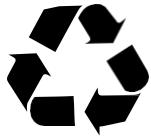


Înainte de a utiliza instrumentul  
Riscul de rănire atunci când  
instrucțiunile nu sunt  
a urmat



Băutura poate fi depozitată și păstrată în  
cor.  
temperaturile între 50°F (10°C) și  
104°F(40°C).

## Eliminarea ambalajelor



Ambalajul este format din carton și din materiale plastice marcate corespunzător, care pot fi reciclate. Puneti aceste materiale la dispoziție pentru reciclare.

## Eliminarea pachetului de hârtie de băut epuizat



Li-ion

Pentru a conserva resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să aruncați pachetul de baterii în mod corespunzător. Acest pachet de baterii conține baterii Li-ion. Consultați autoritatea locală de gestionare a deșeurilor pentru informații cu privire la opțiunile de reciclare și/sau eliminare disponibile. Descărcați pachetul de baterii prin utilizarea sculei, apoi scoateți pachetul de baterii din carcasa sculei și acoperiți conexiunile pachetului de baterii cu bandă adezivă rezistentă pentru a preveni scurtcircuitul și descărcarea de energie. Nu încercați să deschideți sau să scoateți niciuna dintre componente.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PACHETUL DE BATERII ȘI SIGURANȚA BATERIILOR

- ❖ Folosiți numai bateriile Fieldmonn furnizate cu unealta Fieldmonn sau bateriile de înlocuire aprobată de Fieldmonn.
- ❖ Nu utilizați bateria pentru a alimenta un alt dispozitiv decât unealta Fieldmonn cu care a fost vândută.
- ❖ Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul Fieldmonn furnizat împreună cu unealta sau cu încărcătorul aprobat de Fieldmonn  
înlocuiri și în conformitate cu instrucțiunile din Manualul de instrucțiuni Fieldmonn.
- ❖ Nu încărcați bateria într-un loc în care se generează electricitate statică și nu lăsați bateria să atingă ceva care este static.
- ❖ Bateria poate fi depozitată la temperaturi cuprinse între 50° F (10° C) și 104° F (40°C).
- ❖ Nu depozitați și nu lăsați niciodată bateria cu ioni de litiu la temperaturi mai mari decât cele recomandate, în caz contrar se poate produce un incendiu.  
să apară.
- ❖ NU depozitați bateria litiu-ion într-un loc în care temperatura poate atinge cu ușurință temperaturi mai ridicate decât cele recomandate, inclusiv în magazii de tip grădină și în vehicule în care temperatura interioară poate ajunge la niveluri periculoase în lumina directă a soarelui și în zilele cu temperaturi ridicate. GÂNDIȚI-VĂ ÎNAINTE DE A VĂ LĂSA BATERIA CU IONI DE LITIU ÎN DEPOZIT.
- ❖ NU ÎNCĂRCAȚI NICIODATĂ BATERIA CU IONI DE LITIU LA TEMPERATURI MAI MICI SAU MAI MARI DECÂT CELE RECOMANDATE, ÎN CAZ CONTRAR SE POATE PRODUCE UN INCENDIU SAU DETERIORAREA GRAVĂ A PACHETULUI DE BATERII.
- ❖ Temperaturile cele mai potrivite pentru încărcarea bateriei sunt între 20°C (68°F) și 25°C (77°F).
- ❖ Lăsați întotdeauna pachetul de baterii să se răcească după încărcare, nu îl așezați într-un mediu fierbinte, cum ar fi o magazie metalică sau o remorcă deschisă lăsată la soare.
- ❖ Luati miezul unde este depozitată unealta. Nu depozitați în zone cu vapozi corozivi sau cu aer sărat sau în condiții similare.  
Încercați să depozitați scula în ambalajul furnizat împreună cu aceasta.
- ❖ Nu aruncați bateria în foc și nu introduceți bateria într-un cuptor cu microunde, cuptor convențional, uscător sau container de înaltă presiune. În aceste condiții, bateria poate exploda.
- ❖ Nu încercați niciodată să deschideți pachetul de baterii, să perforați bateria sau să supuneți bateria la șocuri fizice puternice.
- ❖ Dacă carcasa din plastic a acumulatorului se rupe sau se crapă, întrerupeți imediat utilizarea acestuia și nu îl reîncărcați. Asigurați-vă că clema pachetului de baterii este în stare bună și că nu va permite ca pachetul să cadă liber din unealtă. Dacă clema este deteriorată sau dacă, din orice motiv, nu blochează pachetul în poziție, nu continuați să îl utilizați.
- ❖ Nu mai utilizați bateria dacă aceasta prezintă căldură, miros, culoare, deformare sau este în stare anormală.

- ❖ Dacă detectați surgeri sau un miros neplăcut, este deosebit de important să țineți bateria departe de foc. Dacă lichidul bateriei se scurge pe piele sau pe haine, spălați-vă bine cu apă curată imediat. Dacă lichidul care se scurge din baterie vă intră în ochi, nu vă frecăti ochii. Clătiți-vă bine ochii (timp de cel puțin 10 minute) cu apă curată și consultați imediat un medic.
- ❖ Nu utilizați o baterie care prezintă surgeri.
- ❖ Manipulați bateriile cu miezul pentru a evita scurtcircuitarea bateriei cu materiale conductoare, cum ar fi cuie, șuruburi, brătări de ceas, inele, brătări și chei din metal. Bateria se poate supraîncălzi și vă poate arde.
- ❖ După ce bateria a ajuns la sfârșitul duratei de viață utilă, vă recomandăm să reciclați materialele la centrul de reciclare al consiliului municipal local. NU încercați să înlocuiți celulele bateriei din pachetul de baterii, să reparați sau să modificați niciun port al ansamblului pachetului de baterii.
- ❖ La reciclare, faceți-o neconductoare prin aplicarea de bandă izolatoare pe bornele situate pe baterie.

## Când să încărcați bateria

- ¥ Bateriile noi sunt livrate în stare slab încărcată și trebuie să fie complet încărcate înainte de utilizare. Bateria poate fi reîncărcat în orice moment în timpul utilizării, cu condiția ca acesta să nu fie supraîncălzit.
- ❖ Dacă bateria începe să se întrerupă din cauza tensiunii scăzute sau dacă sarcinile anterioare nu mai pot fi efectuate, se recomandă să nu mai utilizați unealta și să reîncărcați bateria.
- ❖ Pentru depozitare, se recomandă reîncărcarea bateriei între 50% și 75%.

## Verificarea capacității rămasă a rezervorului

- ¥ Apăsați butonul (2).
- B Capacitatea rămasă a bateriei este afișată de luminile de control (1).

Toate cele 4 LED-uri sunt aprinse:

Bateria este complet încărcată.

3 sau 2 LED-uri aprinse sunt aprinse:

Bateria are o încărcătură rămasă adekvată.

1 LED clipește:

Bateria este descărcată, reîncărcați-o.

Toate LED-urile clipesc:

Pachetul de baterii este prea cald (de exemplu, din cauza razelor solare directe sau a utilizării prelungite) sau prea rece (sub 32°F/0°C), Nu

utilizați sau încărcați pachetul de baterii, asigurați-vă că temperatura bateriei este între 10°C (50°F) și 40°C (104°F).

### 3. DISPOZIȚIE

**INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALAJ FOLOSITE**  
Eliminați materialele de ambalaj folosite la un loc desemnat pentru deșeuri în municipalitatea dumneavoastră.



Aparatul și accesoriile sale sunt fabricate din diverse materiale, de exemplu, metal și plastic.

Duceți porturile deteriorate la un centru de reciclare. Informați-vă la departamentul guvernamental competent.

O pictogramă de coș de gunoi cu roți barată înseamnă: Bateriile și bateriile reîncărcabile, dispozitivele electrice sau electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea pot conține substanțe dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană.

Consumatorii trebuie să eliminate deșeurile de dispozitive electrice, bateriile portabile uzate și bateriile reîncărcabile separat de deșeurile menajere, la un punct de colectare oficial, pentru a se asigura că aceste articole sunt procesate corect. Informații privind returnarea acestor articole sunt disponibile la vânzător. Vânzătorii sunt obligați să accepte aceste articole în mod gratuit. Bateriile și bateriile reîncărcabile care nu sunt instalate permanent în dispozitivele electrice uzate trebuie să fie îndepărtațe înainte de a fi eliminate și trebuie eliminate separat. Bateriile cu litiu și pachetele de baterii din toate sistemele trebuie să fie returnate la un punct de colectare numai atunci când sunt descărcate. Bateriile trebuie să fie întotdeauna protejate împotriva scurtcircuitelor prin acoperirea polilor cu bandă adezivă.

Toți utilizatorii finali sunt responsabili pentru ștergerea oricărora date cu caracter personal stocate pe dispozitivele de deșeuri înainte de a le elimina.



Acest aparat îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE.

Modificările în text, design și specificațiile tehnice pot fi efectuate fără notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a face aceste modificări.

Manual de utilizare în limba originală.

## 4. DECLARA2IE DE CONFOI2MITATE



**FAST ČR, a.s.**

Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Produs / marcă: Bottery și Charger/ FIELDMANN

Tip / model: FDUZ 79020 ca model din fabrică D01102700 (baterie Lion) DC 20V, 2000mAh, 40Wh  
FDUZ 79100 ca model din fabrică D02103000 (încărcător) Intrare AC 200-240V, 50/60Hz, 70W, Clasa II  
Ieșire DC 20V, 2,4A

FDUZ 79040 ca model din fabrică D01202900 (baterie Lion) DC 20V, 4000mAh, 80Wh

fiDUZ 79110 ca model din fabrică D02103001 (încărcător) Intrare AC 200-240V, 50/60Hz, 140W, Clasa II

Monofuncționar: Ieșire DC 20V, 2x 2,4A  
FAST CP, a.s.  
Cernokostelecký 2111, 100 00 Praha 10, Republika Cehă  
Nr. TVA: CZ26726548

Produsul este în conformitate cu directivele și reglementările enumerate mai jos: Directiva MD 2006/42/CE

Directiva LVD 2014/35/UE

Directiva EMC 2014/30/UE

Directiva PoHS 2011/65/UE

și norme:

EN 60335-1:2012+A11+A13

EN 60335-2-29:2004+A2+A11

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013



Locul de emitere: Progue

**FAST** FAST ČR, a.s.  
Černokostelecký 1621, 251 01 Říčany  
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 110  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Numele: Ing. Zdeněk Pech

Președintele Consiliului de

administrație Semnătura:





Model /Modell /Modelis: .....

záruční list/záručný listy

Certificat de garantie "Jótállási jegy,x"

Garantijos taisyklės"-Karta Gwarancyjna

Vyrobní óislo

Vyrobné dfslo

Număr de  
serie.

Szériaszám

Serijos Nr.

Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce

Pečiatka a podpis predajcu

Ştampila dealerului

A kereskedő bélyegzője

Pardavéjo antspaudas

Pieczątka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Data de achiziție  
A vásárlás  
dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dál uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vadu (reklamací) může kupující uplatnit bud' u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se pfijímá pouze kompletní a z důvodu dodržení hygienických piedpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněnosti reklamace se záruční doba prodlužuje a dobu ad okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okařízku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu....). Záruka senevztahuje zejména: mvady, na které byla poskytnuta sleva m opotřebení a poikozenívznílé běžním užíváním výrobkumpoškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními piedpisem a obecně známými a obvyklymi způsoby používání v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen mpoikozenívýrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby nebo škodení výrobku způsobené jeho

znečištěním, nehodou a zásahem vyšší mocí (živelná událost, požár, vniknutí vody...) m vady funkčností výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, růsivym elektromagnetic\* - polem apod. m mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) m poikození způsobené použitím nevhodných médií náplni spotrebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otvírání...) m poškození, úpravu nebo jiný záhadu do výroby provedeny neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) m případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (když a kde reklamovány výrobek zakoupil) m případy, kdy se údaje v předložených dohladech liší o údaje uvedené výrobkem, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záručního plomby, běžného stroje, písemované údaje v dohladech...)

## Produse de bază

Predvajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebny tovar predate Spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Právazo zodpovednosti za chyby(reklamácie)môže kupujúci uplatniť bud' u predvajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom service. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhorienu chyby, najneskôr však do čonca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácii SpoluPrúcovf pri Overeší exiStnCie reklútičovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletny a z dôvodu dodržania hygienickych predpisov neznečistený výrobok. V prípade opravnenej reklamácie sa záruční doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je

Upújajúci po Skôrční Opfavy povinny Výrobkom pfe-  
vziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva  
reklamovať (doklad a zakúpený výrobok,  
záručný list, dočasné a uvedené výrobku do  
prevádzky...). Záruka sanieva zahŕňa na:  
mchýry, naktore boli poskytnuté zlávymopotrebenia  
a poikodenia vzniknuté bežnym užívaním výrobku m  
poškodenievýrobku v dôsledku neobornej čínespráv-  
nej inštálacie, použitievýrobku v rozpoznaní vodom na  
použitie s platnými právnymi predpismi a viesobecne  
známymia obvyklym spôsobom používania, dôsled-  
ku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je  
určený m poikodenie výrobku v dôsledku zanedbanej  
alebo nesprávnej údržby m poškodenie výrobku spô-  
sobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyšej  
moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) - chy-  
by funkčnosť výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou  
signálu, ruiivym elektromagnetičkym polom a pod. m  
mechanické poškodenievýrobku (napr. zlomenie gom-  
bíta, pád...) m poškodenie spôsobené použitím ne-  
vhodnych médií náplni spotrebnej homatiéru (baté-  
rie) alebo nevhodnymi prevádzkovými podmienkami  
napr. vysoké teploty vokolí, vysoká vlhkosť prostredia,  
otrasy...) m poikodenie, úpravu alebo iný zásah do vý-  
ročku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou  
osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri re-  
klamácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy  
a že reklamovaný výrobok zakúpil) m prípady, keď sa  
údaje vpredložených dokladoch líšia od údajov uvede-  
ných na výrobku m prípady, keď reklamovaný výrobok  
sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch,  
ktorimi kupujúci preukazuje svoje práva reklamo-  
vať (napr. poškodenie výrobnej čísla alebo záručnej  
plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch...).  
)

## Condiții de garanție

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției către utilizatorul final. Garanția este limitată la următoarele condiții. Garanția se referă numai la bunurile clientului care utilizează pentru uz casnic obișnuit. Îreclamația de despăgubire poate fi depusă fie la magazinul dealerului de unde a fost cumpărat produsul, fie la service-urile autorizate menționate mai jos. Utilizatorul final este obligat să depună o reclamație imediat ce apar defectele, dar numai până la sfârșitul perioadei de garanție. Utilizatorul final

-utilizatorul este obligat să coopereze pentru a certifica defectele de clai-miere. Nu va fi acceptat decât un produs complet și curat (care respectă standardele de igienă). În cazul unei cereri de garanție eligibile, perioada de garanție va fi prelungită cu perioada de la data solicitării cererii de garanție până la data preluării produsului de către utilizatorul final sau până la data la care utilizatorul final este obligat să îl preia. Pentru a obține serviciul în cadrul acestei garanții, utilizatorul final este obligat să certifice cererea de despăgubire cu următoarele documente completate corespunzător: chitanță, certificat de garanție, certificat de instalare... Această garanție este nulă în special dacă se aplică următoarele: m Defekte care au fost puse în vânzare. m Uzură sau deteriorare cauzată de utilizarea obișnuită. m Îprodusul a fost deteriorat prin instalare neprofesionistă sau greșită, utilizat contrar manualului de instrucțiuni de aplicare, utilizat contrar prevederilor legale și procesului obișnuit de utilizare sau utilizat pentru un alt scop pentru care a fost proiectat.m Îprodusul a fost deteriorat prin neîngrijire sau întreținere insuficientă. m Produsul a fost deteriorat de murdărie, o ident de forță majoră (dezastru natural, incendiu, flo-od, ...). m Defekte asupra funcționalității cauzate de 10w dualitate de semnal, interferențe de câmp electromagnetic etc.mProdusul a fost deteriorat mecanic (de exemplu, buton spart, cădere...). m Deteriorări cauzate de utilizarea unor medii, umpluturi, consumabile(bateriile) neadecvate sau de condiții de lucru neadecvate (de exemplu, temperaturi ridicate, umiditate ridicată, cutremure,...). m Repararea, modificarea sau altă acțiune de defectare a produsului de către o persoană neautorizată.m Utilizatorul final nu a dovedit suficient de mult dreptul său de revindicare (data și locul achiziției). m Datele din documentele prezentate diferă de datele de pe produse. m Cazuri în care produsul revendicat nu poate fi identificat conform documentelor prezentate (de exemplu, numărul de serie sau sigiliul de garanție a fost deteriorat).

FAST ČR, s.r.o.  
Černokostelecká 1621  
CZ 251 01 České Budějovice  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
[servis.praha@fastcr.cz](mailto:servis.praha@fastcr.cz)  
[www.fastcr.cz](http://www.fastcr.cz)

FAST ČR, s.r.o.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
[servis.brno@faster.cz](mailto:servis.brno@faster.cz)  
[www.fastcr.cz](http://www.fastcr.cz)

Fast Plus, spol. s r. o.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105  
              811  
Fax: +421/ 249 105 810  
[fastplusOfastplus.sk](mailto:fastplusOfastplus.sk)  
[www.fastplus.sk](http://www.fastplus.sk)

## Jótállási jegy

A termék gyártója: FAST dR, a.s. (černokostecká 1621, gícan u Prahy 25101, Csehország)

A FAST Hungary Kft. (2310, Szigetszentmiklós, Kátor u. 10) mint a termék magyarországi importora jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére torténo átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembel helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízotta végezi, az üzembel helyezéstől számított 24 hénapig tartó idotartamra vállal jótállást. A termék alkotérészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) ajótállási ido a termék átadásától számított 12 hénap.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembel helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél kozvetlenül is, mig a 13. hónaptól a 24. hénapig kizárolag a hivatalos szerviznél érvényesítheto.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerzodés kedési eszközön kezi csomagként nem szállítható megkötését bizonítottan bell tekinteni, ha a fo-fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell meggyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfi-javitani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem vezetését hitelt érdemloen igazoló bizonylatot. Mind-gezheto el, ale- és felszerelésrol, valamintaz el - és ezek érdekében kérjük tiszta Vásárlóinkat, hogy visszaszállításról a jótállás kútelezettsje, vagy -ajatorizzék meg a fizetési bizonylatot is. A játállási idon vitószolgálatnál kozvetlenül érvényesített kijavítási belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választá- igény esetén -a javítószolgálat gondoskodik.

sa szerint - (i) a hibás termék dijmentes kijavítását Nem számít bele a jótállási idobe a kijavítási idonek vagy kicserélesét kovetelheti, kivéve, ha a válasz- az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótál- tudja rendeltetésszerüen használni. A jótállási ido a lásra kútelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett kívánt másik igény teljesítésével osszehasOnlita részére, valamint a kijavítás következményekéntje- aránytalan tobbletkoltséget eredményezne, vagy lentkezo hiba tekintetében újból kezdodik.  
(ii) ha a kútelezett a kijavítást, illetve kicserélést Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kote- nem vállalata, vagy e kútelezettségének megfelelo lezett mentesül a jótállási kútelezettség alól, ha bi- határidon belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem zonyítja, hogya hiba oka a termék fogyasztó részére tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijaví- való átadását kovetoen keletkezett, így például ha táshoz vagy kicseréléshez fűzüdo érdeke megszünt, a hibát - nem rendeltetésszerü használat, haszná-akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényel- lati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen het, vagy a 8ibát a kútelezett koltségére saga ki- szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, javíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat készüléken kívülállóok(pl.hálózatifeszültség veg- a szerzüdéstol). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak engedettnél nagyobb ingadozása)-illetéktelen át- nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másik- alakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által ra téphet át. Az áttéréssel okozott koltséget hoteluri végzett szakszerüen javítás -fogyasztó feladatátát a jótállásra kútelezettnek megfizetni, kivéve, ha az képezo karbantartási munkák elmulasztása - nor- átterésre a jótállásra kútelezett adott okot, vagy az mál, természetes elhasználódásra visszavezethető áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba ( pl. elem lemerülése) vagy üzemszerü kopásaktu- felfedezését kovetáen késedelem nélkül, legkésobbb lajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fo- a felfedezéstől számított 2 hónapon belül hoteles a fogyasztó jogszabályból eredo jogait, így különüsen a hibát kozolni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye fi-Polgári Torvénykony szerinti kellékszavatosságjai- gyelembé, hogy a jótállási igény kizárolag ajótállási letve termékszavatosságjogaitnem érinti.

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieú serwisowa

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülo, fogyasztóvédelmi torvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében On a meggyei (fóvárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett műkodo bekélteto testület eljárását is kezdeményezheti.

Fast Hungary Kh.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kátor u. 10  
Ungaria  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

revizuire Q6/2017

## Garanții

Liam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateiktamomis sąlygomis. Garantija štirė tip gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto remonto pirščias gali įreipti 5 % ardavėjo

pafdlJotJV , kJrIojč galilinj plr'0, afba j flfJodytJS  
jgaliotus techninės priežūros centrus. Galutinis  
naudotojas jsipareigoja pateikti pretenziją nedel-  
siant po defektu atsiradimo, tačiau tik iki garan-  
jos galiojimo periods pabaigos. Galutinis naudotojas  
jsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio  
defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus  
tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higie-  
nos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garan-  
tinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos ga-  
liojimo periodas bus praligintas atitinkamai periodui  
nuopretenzijos pateikimo datos iki galutinis naudo-  
tojus šasliiTiS sutaisytiS gamlinj āiba iki datos, Sada  
galutinis naudotojas turėt y pasiimti sutaisytą ga-  
mifji. Norédamas gauti garantinio remonto paslaug-  
as, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją  
pliūiai UžpildytuiS ŠčkančiuSiS doLUITITIcTuiS: plr'liTIO  
kvitu, garantiniu talonu, instalavimo sertifikatu...

Garant<sup>š</sup>a netaikoma: m Nu<sup>ł</sup>ainotoms (brokuo-  
toms) prek<sup>ė</sup>ms.-Irrastinai susid<sup>ė</sup>vin<sup>č</sup>iomsgami-  
dalims m Gedimams, atsiradusiems neprofesionali- ai-  
ar neteisingai gaminj instaliavus, nesilaikant ga-  
minio naudojimo instrukcij<sup>ą</sup>, naudojant gaminj ne  
pagal įstatymy<sup>ų</sup> numatytaus standartus ar  
jprastiui<sup>s</sup> to<sup>lo</sup> tipo gaminj<sup>ų</sup> naudojimo procesus,  
naudojant gaminj<sup>ų</sup> kitai paskirčiai nei numatyta. m  
Gedimams, atsiradusiems d<sup>ė</sup>l  
netinkamos ne pakankamoss<sup>g</sup> minio priežiūros.  
m Gedimams, atsiradusiems d<sup>ė</sup>l purvo,  
nenugalimos jégos aplinkybiq<sup>ų</sup> (stichiniu ne- laimiy,  
gaisro, potvynio,...). - Gedimams, atsira-  
duusiems d<sup>ė</sup>l prastos kokybés signals, elektromag-  
netinio lauko trikdžių ir kt. m Radus mechaniniq<sup>ų</sup>  
pažeidimy (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo po-  
žymiai...). m Gedimams, atsiradusiems naudojant  
gaminj su netinkamomis laikmenomis, jungiant  
prie netinkamq tin<sup>č</sup>lq, dedant j gaminj netinkamus  
maitinimo šaltinius (baterijas) ar d<sup>ė</sup>l bet ko liy City  
netinkamy naudojimo salygq (pvz. aukštos tempe-  
ratūros, didelės drėgmės, žemės drebéjimq...). m  
Nustačius, kad gaminystaisytas, modifikuotas ar-  
dytas neįgaliotq tai daryti asmenq. m Jei galutinis  
naudotojas neturi visa rei<sup>ł</sup>alingy dokumentq, jro-  
dančių jo teisę j garantij<sup>ą</sup> remontą (pvz. dokumen-  
to, kur bûty nurodytas gaminio jsigijimo laikas irvi-  
eta). m Jei data pateiktuoje dokumentuose skiriasi  
nuo datos ant gaminio.

## Războaie de război

Product objęty jest 24 - miesięczną gwarancją, począwszy ad datyzakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego(niedotyczy produktów oznaczonych jako "Professional"). Zgłoszenia gwarancyjnego można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt zostańabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania ołresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia iudokumentowania usterki. Tylko Łompletnie i 'zyste produkty(zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane nadonaprawy. Usterki będądusuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14dni roboczych. Ołres gwarancji przedłuża się oczas po bytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać sią a wymianę sprzątuna wolny od wad, jeeli punkt serwisowy stwierdzi napiśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógłby być przyjęty przez ser-

wis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja jest nie ważna, jeśli:  
musterka była widoczna w chwili zakupu, m usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, m produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, m produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, m produkt został uszkodzony z powodu zaśmiecenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.).  
M o d u k t w y k a z u j e złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., m produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wyłamany przycisk, upadek, itp.), m produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksplatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), m produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personal, m Użytkownik fli? jest W Stunie udowodnić Zü!UpU (nieczytelny paragon lub faktura), m dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, m o d u k t n i e m o ż e b y ć i d e n t y f i k o w a n y z e w g l ę d u n a u s z k o d z e n i e n u m e r u s e r y j n e g o l u b p l o m b y g w a r a n c y j n e j .

Uab "Senuku Prekybos  
Centras" Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lituania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garremOsenukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Polonia  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
[fastpolosiOfastpolsi.pl](http://fastpolosi.pl)

[www.senukai.lt](http://www.senukai.lt)

[www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)



**20V**  
Li-ION  
**FASTPOWER**



 **FIELDMANN**  
Home & Garden Performance